


it - Informazioni di sicurezza

Avvertimenti generali

Si prega di leggere attentamente queste informazioni generali sulla sicurezza e di prenderle in considerazione quando si lavora con il dispositivo di rilevazione/protezione (d'ora in poi "dispositivo"). Per sapere come configurare e utilizzare il dispositivo o la macchina, si veda il manuale di istruzioni del dispositivo o la documentazione relativa alla macchina.


Questo dispositivo è inteso per la protezione degli operatori che lavorano su o in prossimità della macchina.

 **AVVERTIMENTO! Inefficacia del dispositivo. Rispettare le indicazioni generali di sicurezza, il manuale di istruzioni del dispositivo e la documentazione della macchina per installare il dispositivo e assicurare la rilevazione di persone o parti del corpo.**

Documentazione e strumenti

Questo documento è una copia originale di Inxpect SpA. Tutti i diritti sono riservati. Soggetto a modifiche senza preavviso. Il manuale di istruzioni del dispositivo e la dichiarazione di conformità UE sono disponibili qui www.inxpect.com. Gli strumenti LBK possono essere scaricati su computer da www.inxpect.com/industrial/tools.

Installazione

 **PERICOLO! Tensione elettrica. Assicurarsi che la macchina sia e resti scollegata dall'alimentazione elettrica durante l'installazione elettrica.**

 **PERICOLO! Durante il montaggio, assicurarsi che la macchina sia e rimanga spenta per evitare che si avvii in modo inatteso.**


 **AVVERTIMENTO! Il dispositivo deve essere installato sulla macchina da tecnici qualificati e nel rispetto della documentazione relativa alla macchina.**

Tecnici qualificati

In relazione al campo d'azione, il personale è qualificato se possiede le seguenti abilità:

Ambito	Abilità personali
Progettazione di soluzioni	<ul style="list-style-type: none">Necessaria conoscenza ed esperienza nella scelta dei dispositivi e loro applicazione alla macchina.Familiarità con le norme tecniche pertinenti e con le regole di sicurezza.
Installazione meccanica ed elettrica	<ul style="list-style-type: none">Necessaria conoscenza ed esperienza nel campo specifico.Familiarità con l'applicazione del dispositivo alla macchina che sia sufficiente ad assicurare un'installazione sicura.

Test

 **AVVERTIMENTO! Inefficacia del dispositivo. Per il corretto funzionamento del dispositivo, osservare i dati tecnici e rispettare le istruzioni relative al test/le informazioni sul test contenute nella documentazione della macchina, nell'etichetta del prodotto e nella documentazione allegata (se presente).**


L'efficacia del dispositivo deve essere testata e verificata dopo l'installazione ai sensi dei requisiti della macchina.

en - General safety information

General warnings

Please read this general safety information carefully and take it into account when working with the sensing/protective device (hereinafter "device"). For information on how to configure and use the device or the machinery, refer to the instruction manual of the device or the related machinery documentation.


The device is meant for protecting operators working on or in proximity to the machinery.


 **WARNING! Ineffectiveness of the device. Comply with this general safety information, the instruction manual of the device and the machinery documentation to install the device and guarantee persons or body parts detection.**

Documentation and tools

This document is an original Inxpect SpA document. All rights reserved. Subject to change without notice. The instruction manual of the device and the EU declaration of conformity are available on www.inxpect.com. LBK tools can be downloaded on a computer from www.inxpect.com/industrial/tools.

Installation

 **DANGER! Electrical voltage. Make sure the machinery is and remains disconnected from the power supply during the electrical installation.**

 **DANGER! During mounting, make sure the machinery is and remains switched off to avoid its unexpected restart.**


 **WARNING! The device must be installed on the machinery by qualified personnel and according to the machinery documentation.**

Qualified personnel

Depending on the scope, a person is qualified if he/she has the following skills:

Scope	Personal skills
Solution design	<ul style="list-style-type: none">Necessary knowledge and expertise in the selection of the devices and their application on the machinery.Familiarity with the relevant technical rules and safety regulations.
Mechanical and electrical installation	<ul style="list-style-type: none">Necessary knowledge and expertise in the relevant field.Sufficient familiarity with the application of the device on the machinery as to ensure its safety installation.

Test

 **WARNING! Ineffectiveness of the device. For the correct functioning of the device, observe the technical data and test instructions/testing information contained in the machinery documentation, on the product label, and in the attached documentation (if present).**

The effectiveness of the device must be tested and verified according to the machinery requirements after the installation.

fr - Consignes de sécurité

Avertissements généraux

Veillez lire attentivement ces consignes générales de sécurité et en tenir compte lorsque vous travaillez avec le dispositif de détection/protection (ci-après, « dispositif »). Pour savoir comment configurer et utiliser le dispositif ou la machine, reportez-vous à la notice d'instructions du dispositif ou à la documentation relative à la machine.


Ce dispositif est destiné à protéger les opérateurs travaillant sur ou à proximité de la machine.


 **AVERTISSEMENT ! Inefficacité du dispositif. Pour installer le dispositif et assurer la détection des personnes ou des parties du corps, respecter les consignes générales de sécurité, la notice d'instructions du dispositif et la documentation de la machine.**


Documentation et outils

Ce document est un original d'Inxpect SpA. Tous droits réservés. Sous réserve de modifications sans préavis. La notice d'instructions du dispositif et la déclaration UE de conformité sont disponibles à l'adresse internet www.inxpect.com. Les outils LBK peuvent être téléchargés sur ordinateur à partir de www.inxpect.com/industrial/tools.

Installation

 **DANGER ! Tension électrique. S'assurer que la machine est hors tension et qu'elle le reste pendant l'installation électrique.**

 **DANGER ! Lors du montage, s'assurer que la machine est éteinte et qu'elle le reste pour éviter tout démarrage intempestif.**


 **AVERTISSEMENT ! Le dispositif doit être installé sur la machine par des techniciens qualifiés et conformément aux indications figurant dans la documentation de la machine.**

Techniciens qualifiés

Au regard du domaine d'action, le personnel est considéré comme qualifié s'il possède les compétences suivantes :

Champ d'activité	Compétences personnelles
Conception de solutions	<ul style="list-style-type: none">• Connaissances et expérience nécessaires en matière de choix des dispositifs et de leur application à la machine.• Familiarité avec les normes techniques pertinentes et les règles de sécurité.
Installation mécanique et électrique	<ul style="list-style-type: none">• Connaissances et expérience nécessaires dans le domaine spécifique.• Familiarité avec l'application du dispositif sur la machine suffisante pour garantir une installation sûre.

Test

 **AVERTISSEMENT ! Inefficacité du dispositif. Pour le bon fonctionnement du dispositif, respecter les données techniques et se conformer aux instructions relatives au test et aux informations sur le test figurant dans la documentation de la machine, sur l'étiquette du produit et dans la documentation en annexe (le cas échéant).**


L'efficacité du dispositif doit être testée et vérifiée après son installation conformément aux exigences de la machine.

es - Información de seguridad

Advertencias generales

Se ruega leer atentamente esta información general sobre la seguridad y tenerla en cuenta cuando se trabaja con el dispositivo de detección/protección (en lo sucesivo el «dispositivo»). Para saber cómo configurar y utilizar el dispositivo o la máquina, véase el manual de instrucciones del dispositivo o la documentación relativa a la máquina.




Este dispositivo se destina a la protección de los operadores que trabajan con la máquina o cerca de esta.

 **¡ADVERTENCIA! Ineficacia del dispositivo. Respetar las indicaciones generales de seguridad, el manual de instrucciones de instrucciones del dispositivo y la documentación de la máquina para instalar el dispositivo y garantizar la detección de personas o partes del cuerpo.**

Documentación y herramientas

Este documento es una copia original de Inxpect SpA. Todos los derechos están reservados. Sujeto a modificaciones sin preaviso. El manual de instrucciones del dispositivo y la declaración de conformidad UE están disponibles aquí www.inxpect.com. Las herramientas LBK pueden descargarse al ordenador desde www.inxpect.com/industrial/tools.

Instalación


-  ¡PELIGRO! Corriente eléctrica. Cerciorarse de que la máquina está y permanece desconectada de la alimentación eléctrica durante la instalación eléctrica.
-  ¡PELIGRO! Durante el montaje, cerciorarse de que la máquina está y se mantiene apagada para evitar que se active de forma inesperada.
-  ¡ADVERTENCIA! El dispositivo deberá ser instalado en la máquina por técnicos cualificados y respetando la documentación relativa a la máquina.

Técnicos cualificados

En relación con el campo de acción, el personal está cualificado si posee las siguientes habilidades:

Ámbito	Habilidades personales
Diseño de soluciones	<ul style="list-style-type: none">• Experiencia y conocimientos necesarios en la elección de los dispositivos y su aplicación a la máquina.• Estar familiarizados con las normas técnicas pertinentes y con las normas de seguridad.
Instalación mecánica y eléctrica	<ul style="list-style-type: none">• Experiencia y conocimientos necesarios en el campo específico.• Estar familiarizados con la aplicación del dispositivo a la máquina que sea suficiente para garantizar una instalación segura.

Prueba

-  ¡ADVERTENCIA! Ineficacia del dispositivo. Para el correcto funcionamiento del dispositivo, observar los datos técnicos y respetar las instrucciones relativas a la prueba/la información sobre la prueba recogida en la documentación de la máquina, en la etiqueta del producto y en la documentación adjunta (si existe).


La eficacia del dispositivo deberá probarse y verificarse tras la instalación de acuerdo con los requisitos de la máquina.

de - Sicherheitsinformationen

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese allgemeinen Sicherheitsinformationen sorgfältig durch und beachten Sie sie bei der Arbeit mit dem Erfassungs-/Schutzgerät (in weiterer Folge „Gerät“). Weiterführende Informationen zur Konfiguration und Verwendung des Geräts oder der Maschine finden Sie in der Betriebsanleitung des Geräts oder in der Maschinendokumentation.

Dieses Gerät dient dem Schutz des Bedienungspersonals, das an oder in der Nähe der Maschine tätig ist.

-  **WARNUNG! Unwirksamkeit des Geräts. Halten Sie bei der Installation des Geräts und zur Gewährleistung der sicheren Erfassung von Personen oder Körperteilen die allgemeinen Sicherheitshinweise sowie die Angaben in der Betriebsanleitung des Geräts und in der Maschinendokumentation ein.**

Dokumentation und Tools

Dieses Dokument ist ein Original exemplar von Inxpect SpA. Alle Rechte vorbehalten. Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Die Betriebsanleitung des Geräts und die EU-Konformitätserklärung sind unter www.inxpect.com abrufbar. Die LBK-Tools können über den folgenden Link auf den Computer heruntergeladen werden: www.inxpect.com/industrial/tools.

Installation

 **GEFAHR! Elektrische Spannung. Stellen Sie sicher, dass die Maschine während der elektrischen Installation von der Stromversorgung getrennt ist und bleibt.**

 **GEFAHR! Stellen Sie sicher, dass die Maschine während der Montage ausgeschaltet ist und bleibt und dass sie nicht unbeabsichtigt in Gang gesetzt werden kann.**


 **WARNUNG! Das Gerät darf nur von qualifiziertem technischem Personal unter Einhaltung der Maschinendokumentation installiert werden.**

Qualifiziertes technisches Personal

In Bezug auf den Tätigkeitsbereich gilt das Personal dann als qualifiziert, wenn es über folgende Fähigkeiten verfügt:

Bereich	Persönliche Fähigkeiten
Entwicklung von Lösungen	<ul style="list-style-type: none">• Erforderliche Kenntnisse und Erfahrungen hinsichtlich der Auswahl der Einrichtungen und deren Anwendung an der Maschine.• Vertrautheit mit den einschlägigen technischen Normen und Sicherheitsvorschriften.
Mechanische und elektrische Installation	<ul style="list-style-type: none">• Erforderliche Kenntnisse und Erfahrungen auf dem entsprechenden Gebiet.• Vertrautheit mit der Anwendung des Geräts an der Maschine zwecks Gewährleistung einer sicheren Installation.

Test

 **WARNUNG! Unwirksamkeit des Geräts. Beachten Sie für die ordnungsgemäße Funktion des Geräts die technischen Daten und halten Sie die Testanweisungen/Testinformationen in der Maschinendokumentation, auf dem Typenschild des Produkts und in der beigefügten Dokumentation (falls vorhanden) ein.**

Das Gerät muss nach der Installation entsprechend den Maschinenanforderungen getestet und geprüft werden.

nl - Veiligheidsinformatie

Algemene waarschuwingen

Lees deze algemene veiligheidsinformatie zorgvuldig door en houd er rekening mee bij het werken met het detectie/beveiligingsapparaat (hierna 'apparaat'). Om te weten hoe het apparaat of de machine in te stellen en te gebruiken, raadpleegt u de instructiehandleiding van het apparaat of de documentatie van de machine.

Dit apparaat is bedoeld om bedieners die op of in de buurt van de machine werken te beschermen.


 **WAARSCHUWING! Niet functioneren van het apparaat. Neem de algemene veiligheidsinstructies, de instructiehandleiding van het apparaat en de documentatie van de machine in acht om het apparaat te installeren en de detectie van personen of lichaamsdelen te garanderen.**

Documentatie en hulpmiddelen

Dit document is een origineel Inxpect SpA exemplaar. Alle rechten voorbehouden. Onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving. De instructiehandleiding van het apparaat en de EG-verklaring van overeenstemming zijn hier www.inxpect.com beschikbaar. U kunt LBK-hulpmiddelen downloaden op computers vanaf www.inxpect.com/industrial/tools.

Installatie

 **GEVAAR! Elektrische spanning. Zorg ervoor dat de machine tijdens de elektrische installatie van de stroomtoevoer losgekoppeld is en blijft.**

 **GEVAAR! Zorg er tijdens de montage voor dat de machine uitgeschakeld is en blijft om te voorkomen dat deze onverwacht start.**


 **WAARSCHUWING! De installatie van het apparaat op de machine moet door gekwalificeerde technici en in overeenstemming met de documentatie van de machine worden uitgevoerd.**

Gekwalificeerde technici

Het personeel is gekwalificeerd voor de aangegeven taken als het over de volgende vaardigheden beschikt:

Toepassingsgebied	Persoonlijke vaardigheden
Ontwikkelen van oplossingen	<ul style="list-style-type: none">Noodzakelijke kennis en ervaring in de keuze van apparaten en hun toepassing op de machine.Vertrouwdheid met de betreffende technische normen en veiligheidsvoorschriften.
Mechanische en elektrische installatie	<ul style="list-style-type: none">Noodzakelijke kennis en ervaring op het specifieke gebied.Voldoende vertrouwdheid met de toepassing van het apparaat op de machine om een veilige installatie te garanderen.

Test

 **WAARSCHUWING! Niet functioneren van het apparaat. Neem voor de juiste werking van het apparaat de technische gegevens in acht en volg de testinstructies/testinformatie in de machinedocumentatie, het productetiket en de bijgevoegde documentatie (indien aanwezig) op.**


Het functioneren van het apparaat moet na de installatie worden getest en geverifieerd volgens de eisen van de machine.

pt-BR - Informações de segurança

Advertências gerais

Leia atentamente estas informações gerais referentes à segurança e tenha-as em consideração ao trabalhar com o dispositivo de detecção/proteção (doravante denominado “dispositivo”). Para saber como configurar e utilizar o dispositivo ou a máquina, consulte o manual de instruções do dispositivo ou a documentação relativa à máquina.


Este dispositivo foi concebido para garantir a segurança dos operadores que trabalham na máquina ou perto dela.

 **ATENÇÃO! Ineficácia do dispositivo. Respeite as indicações gerais de segurança, o manual de instruções do dispositivo e a documentação da máquina para instalar o dispositivo e garantir a detecção de pessoas ou partes do corpo.**

Documentação e ferramentas

Este documento é uma cópia original da Inxpect SpA. Todos os direitos reservados. Sujeito a alterações sem aviso prévio. O manual de instruções do dispositivo e a declaração de conformidade UE estão disponíveis aqui www.inxpect.com. As ferramentas LBK podem ser baixadas em computador a partir de www.inxpect.com/industrial/tools.

Instalação

 **PERIGO! Tensão elétrica. Certifique-se de que a máquina esteja e permaneça desconectada da rede de alimentação elétrica durante a instalação elétrica.**

 **PERIGO! Durante a montagem, certifique-se de que a máquina esteja e permaneça desligada para evitar que comece a funcionar de forma inesperada.**

 **ATENÇÃO! O dispositivo deve ser instalado na máquina por técnicos qualificados e respeitando as instruções fornecidas na documentação relativa à máquina.**

Тécnicos qualificados

Dependendo do campo de ação, o pessoal é considerado qualificado se possuir as seguintes habilidades:

Âmbito	Habilidades pessoais
Projeto de soluções	<ul style="list-style-type: none">• Conhecimento e experiência necessários na escolha dos dispositivos e na respectiva aplicação na máquina.• Familiaridade com as normas técnicas pertinentes e com as regras de segurança.
Instalação mecânica e elétrica	<ul style="list-style-type: none">• Conhecimento e experiência necessários no campo específico.• Familiaridade com a aplicação do dispositivo na máquina que seja suficiente para garantir uma instalação segura.

Teste



ATENÇÃO! Ineficácia do dispositivo. Para que o dispositivo funcione corretamente, é necessário respeitar os dados técnicos e seguir as instruções relativas ao teste/às informações sobre o teste contidas na documentação da máquina, na etiqueta do produto e na documentação anexa (se presente).

A eficácia do dispositivo deve ser testada e verificada após a instalação com base nos requisitos da máquina.

Ру - Общие правила техники безопасности

Предупреждения общего характера

Просьба внимательно ознакомиться с настоящими общими правилами техники безопасности и соблюдать их при работе с устройством обнаружения/защиты (далее «устройство»). Для получения информации о настройке и использовании устройства или машины см. руководство по эксплуатации устройства или документацию на машину.

Настоящее устройство предназначено для защиты операторов, работающих на машине или вблизи нее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неэффективность устройства. Для установки устройства и эффективного обнаружения людей или частей тела соблюдайте общие правила техники безопасности, положения руководства по эксплуатации устройства и требования, представленные в документации на машину.

Документация и программное обеспечение

Настоящий документ является оригинальным документом компании Inxpect SpA. Все права защищены. Документ может быть изменен без предварительного уведомления. Руководство по эксплуатации и декларация о соответствии ЕС доступны по ссылке: www.inxpect.com. Программное обеспечение для системы LBK можно загрузить на компьютер, пройдя по ссылке: www.inxpect.com/industrial/tools.

Установка



ОПАСНО! Электрическое напряжение. Убедитесь, что машина была отключена от источника электропитания и остается отключенной во время электромонтажа.



ОПАСНО! Во избежание непредвиденного запуска машины во время установки убедитесь, что она была и остается выключенной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройство должно быть установлено на машину квалифицированными техническими специалистами в соответствии с документацией на машину.

Квалифицированные технические специалисты

В зависимости от вида выполняемых работ персонал считается квалифицированным, если обладает следующими навыками:

Вид выполняемых работ	Необходимые навыки
Разработка решений	<ul style="list-style-type: none"> Знания и опыт, необходимые для выбора устройств и их применения на машине. Знание применимых технических норм и правил техники безопасности.
Механический и электрический монтаж	<ul style="list-style-type: none"> Необходимые знания и опыт в соответствующей области. Знания о применении устройства на машине в объеме, гарантирующем безопасную установку.

Тестирование

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неэффективность устройства. Для обеспечения правильной работы устройства учитывайте его технические характеристики и соблюдайте инструкции/указания по проведению тестирования, содержащиеся в документации на машину, на этикетке изделия и в прилагаемой документации (при наличии).

Испытание и проверка эффективности устройства должны проводиться после его установки в соответствии с характеристиками машины.

日本語-一般的な安全情報

一般的な警告

この一般的な安全情報をよくお読みになり、検知/保護装置(以下「装置」)で作業する際に考慮してください。装置または機械の構成および使用方法については、装置の取扱説明書または関連する機械のマニュアルをご参照ください。

この装置は、機械の上または機械の近くで作業するオペレーターを保護するためのものです。

⚠ 警告！ 装置の無効性 この一般的な安全情報、装置の取扱説明書、および機械の文書を遵守して、装置をインストールし、人体または身体の部位の検出を保証してください。

文書およびツール

この文書 Inxpect SpA は原本です。全著作権所有 予告なしに変更される場合があります。装置の取扱説明書とEU適合宣言は、以下で入手できます。www.inxpect.com. LBK ツールは、以下よりコンピューターにダウンロードできます。www.inxpect.com/industrial/tools.

設置

⚠ 危険！ 電圧 電気設備の設置中は、機械が電源から切断されたままであることを確認してください。

⚠ 危険！ 取り付け作業中は、予期しない再起動を避けるために、機械がオフになっていることを確認してください。

⚠ 警告！ 本装置は、有資格者が機械のマニュアルに従って機械に設置する必要があります。

有資格者

有資格者とは範囲に応じて、次のスキルを持っている人を指します。

範囲	個人のスキル
ソリューション設計	<ul style="list-style-type: none"> 装置の選択と機械への応用に必要な知識と専門知識 関連する技術規則および安全規制に精通していること
機械的および電気的設置	<ul style="list-style-type: none"> 関連分野で必要な知識および専門知識 安全な設置を確保するための機械への装置の応用に関する十分な知識

テスト

警告! 装置の無効性 装置が正しく機能するために、機械の文書、製品ラベル、および添付書類(ある場合)に含まれる技術データとテスト手順/テスト情報を確認してください。

装置の有効性は、設置後に機械の要件に従ってテストおよび検証する必要があります。

한국 - 일반 안전 정보

일반 경고 사항

이 일반 안전 정보를 주의 깊게 읽으시고, 감지/보호 장치(이하 "장치")로 작업할 때 해당 정보를 참조하십시오. 장치 또는 기계의 구성 및 사용 방법에 관한 정보는 장치의 지침 설명서 또는 관련 기계 설명서를 참조하십시오.

이 장치의 목적은 기계 위에서 또는 근처에서 작업하는 운전자를 보호하는 것입니다.

警告! 장치의 비효율성. 이 일반 안전 정보와 장치의 지침 설명서 및 기계 설명서를 준수하여 장치를 설치하고, 사람 또는 신체 부위를 제대로 감지하는지 확인하십시오.

설명서 및 도구

이 문서는 원본 Inxpect SpA 문서입니다. 모든 권리 보유. 통지 없이 변경될 수 있습니다. 장치의 지침 설명서 및 EU 적합성 선언은 www.inxpect.com에 게시되어 있습니다. LBK 도구는 www.inxpect.com/industrial/tools에서 다운로드할 수 있습니다.

설치

警告! 위험! 전압. 전기 설치를 하는 동안에는 기계의 전원을 차단하여 무전원 상태를 유지하십시오.

警告! 위험! 장착할 때에는 예상치 못한 재시동을 방지하기 위해 기계의 스위치를 끈 상태로 유지하십시오.

警告! 경고! 기계 설치 작업은 유자격자가 기계 설명서에 따라 수행해야 합니다.

유자격자

해당 범위에 따라 아래의 기술을 보유할 경우에 유자격자로 간주합니다.

범위	인적 기술
솔루션 설계	<ul style="list-style-type: none">장치를 선택하고 이를 기계에 적용할 때 필요한 지식과 전문 기술.관련 기술 규칙과 안전 규정을 숙지함.
기계 및 전기 설치	<ul style="list-style-type: none">관련 분야에 필요한 지식과 전문 기술.안전한 설치를 보장하기 위해 장치를 기계에 적용하는 내용을 충분히 숙지하고 있음.

테스트

警告! 경고! 장치의 비효율성. 장치가 올바르게 작동하게 하려면 기계 설명서, 제품 라벨 및 첨부된 설명서(있을 경우)에 포함된 기술 데이터, 테스트 지침/테스트 정보를 준수하십시오.

설치 후에 기계 요구 사항에 따라 장치의 효과를 테스트하고 검증해야 합니다.

简体中文 - 一般安全信息

一般警告

请仔细阅读本一般安全信息,并在使用感应/保护设备(以下简称“设备”)时将其考虑在内。有关如何配置和使用设备或机械的信息,请参阅设备说明手册或相关机械文档。


该设备旨在保护在机械上或机械附近工作的操作员。


警告! 设备无效。遵守本一般安全信息、设备说明手册和机械文档,安装设备并保证人员或身体部位检测。


文档和工具

本文档是原始 Inxpect SpA 文档。版权所有。如有变更，恕不另行通知。该设备说明手册和欧盟符合性声明位于 www.inxpect.com。LBK 工具可以从 www.inxpect.com/industrial/tools 下载到计算机。

安装

 **危险！电压。**在电气安装过程中，请确保机械与电源保持断开状态。

 **危险！**在安装过程中，请确保机械保持关闭状态，避免意外重启。


 **警告！**必须由合格人员根据机械文档将设备安装在机械上。

合格人员

根据工作范围，具备以下技能的人员为合格人员：

工作范围	人员技能
解决方案设计	<ul style="list-style-type: none">• 具备选择设备并将其应用于机械的必要知识和专业技能。• 熟悉相关技术规则和安全规定。
机电安装	<ul style="list-style-type: none">• 具备相关领域必要知识和专业技能。• 充分熟悉设备在机械上的应用，确保其安全安装。

测试

 **警告！设备无效。**为使设备正常工作，请遵守机械文档、产品标签和随附文档(如果有)中的技术数据和测试说明/测试信息。


安装完毕后，必须根据机械要求对设备的有效性进行测试和验证。

台灣繁體 - 一般安全資訊

一般警告

請仔細閱讀本一般安全資訊，並在使用感應/保護設備(以下簡稱“設備”)時將其考慮在內。有關如何配置和使用設備或機械的資訊，請參閱設備說明手冊或相關機械文件。


該設備旨在保護在機械上或機械附近工作的操作員。


 **警告！設備無效。**遵守本一般安全資訊、設備的說明手冊和機械文件，安裝設備並保證人員或身體部位檢測。


文件和工具

本文件是原始 Inxpect SpA 文件。保留所有權利。如有變更，恕不另行通知。該設備的說明手冊和歐盟符合性聲明可以在 www.inxpect.com 上找到。LBK 工具可以從 www.inxpect.com/industrial/tools 下載到計算機上。

安裝

 **危險！電壓。**在電氣安裝過程中，請確保機械與電源保持斷開狀態。

 **危險！**在安裝過程中，請確保機械保持關閉狀態，以避免意外重启。


 **警告！**必須由合格的人員根據機械文件將設備安裝在機械上。

合格人員

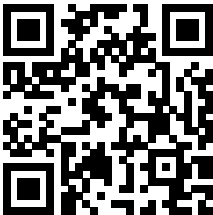
根據工作範圍，具備以下技能的人員為合格人員：

工作範圍	人員技能
解決方案設計	<ul style="list-style-type: none"> • 具備選擇設備並將其應用於機械的必要知識和專業技能。 • 熟悉相關技術規則和安全規定。
機電安裝	<ul style="list-style-type: none"> • 具備相關領域的必要知識和專業技能。 • 充分熟悉設備在機械上的應用，確保其安全安裝。

測試

 **警告！設備無效。為使設備正常工作，請遵守機械文件、產品標籤和隨附文件(如果有)中的技術資料和測試說明/測試資訊。**

安裝完畢後，必須根據機械要求對設備的有效性進行測試和驗證。



LBK System
FEB 2020
Safety_multi v1.0
Copyright © 2020 Inxpect SpA

<https://tools.inxpect.com/industrial/tools>